



Mosaiikki ry julkaisee Mosaiikki-Express-tiedotetta, jossa kerrotaan Jyväskylän ajankohtaisista tapahtumista. Tiedote julkaistaan suomeksi ja venäjäksi, ja sen voi lukea ja tulostaa myös internetistä osoitteesta www.mosaiikki.info > Mosaiikki-Express. Ilmoituksia seuraavaan Expressiin voi lähettää osoitteeseen mosaiikki@mosaiikki.info **25.3.2017** mennessä.

Общество Mosaiikki ry издаёт информационный бюллетень «Мозаика-экспресс», который рассказывает об актуальных событиях в городе Ювяскюля. Бюллетень издаётся на финском и русском языках, его можно прочесть и распечатать также через Интернет по адресу: www.mosaiikki.info > Мозаика-экспресс. Объявления в следующий номер можно посылать по адресу: mosaiikki@mosaiikki.info до **25.3.2017**.

Haussa olevaa työvoimakoulutusta Обучение в рамках подготовки трудовых ресурсов

Lisätietoja kurseista saa Työ- ja elinkeinotoimiston koulutus- ja ammattitietopalvelusta, puh. **010 19 4326**, www.te-palvelut.fi sekä oppilaitoksista. Kurseille voi hakea myös sähköisesti www.mol.fi/koulutushaku > Hakusana-kohtaan kurssin nimi.

Информацию о курсах можно получить в Службе занятости и экономического развития, в информационной службе по вопросам обучения, тел. **010 19 4326**, www.te-palvelut.fi, и в учебных заведениях. Заявление на курсы можно подавать в электронном виде: www.mol.fi/koulutushaku >. В качестве ключевого слова (*hakusana*) указать название курса.

Jyväskylän aikuisopisto JAO Профессиональный колледж для взрослых г. Ювяскюля www.jao.fi

➤ Ravitsemisalan ammatilliset perusteet ja alan suomea maahanmuuttajille (nro 670647)

Koulutus alkaa **22.3.2017**, haku päättyy **3.3.2017**
Koulutuksen tavoitteena on tutustua keittiö- ja ravintola-alaan sekä asiakaspalveluun palvelualoilla ja opiskella alalla tarvittavia perustaitoja sekä alan suomea. Koulutus soveltuu alasta kiinnostuneille maahanmuuttajille, joilla on riittävä kielitaitotaso koulutukseen osallistumiseen.

Lisätietoja: Tarja Kuula, tarja.kuula@jao.fi

➤ Hitsaajan pätevyitysmenkoulutus ja levyalan CNC-osaamisen täydentäminen, (nro 668976)

Koulutus alkaa **3.4.2017**, haku päättyy **17.3.2017**
Koulutuksen kohderyhmänä ovat teräsrakennehitsaajat, rakennuselementtien hitsaajat ja putkihitsaajat, joilla on sellainen ammatillinen osaaminen hitsaamisesta, että heillä on edellytykset suoriutua pätevyyskokeista lyhyen harjoittelun jälkeen.

Lisätietoja: Tomi Majava, puh. **040 341 6420**, tomi.majava@jao.fi

➤ Kuorma-autonkuljettaja (logistiikan perustutkinto, autonkuljettaja) (nro 670494)

Koulutus alkaa **24.4.2017**, haku päättyy **26.3.2017**
Koulutus on tarkoitettu kuljetusalasta kiinnostuneille 21 vuotta täyttäneille henkilöille, joilla on B-luokan ajokortti (ei lyhytaikainen).

Lisätietoja: Pekka Pietilä, puh. **040 341 6378**, pekka.pietila@jao.fi

➤ Профессиональное обучение иммигрантов в сфере общественного питания и финский язык в этой области (№ 670647)

Начало обучения **22.3.2017**, приём заявлений до **3.3.2017**
Целью обучения является знакомство с работой на кухне и в ресторанной сфере, а также финский язык и базовые навыки в сфере обслуживания клиентов. Обучение подходит заинтересованным в работе в этом секторе иммигрантам с достаточным уровнем финского языка.

Доп. информация: Тарья Куула, tarja.kuula@jao.fi

➤ Обучение, направленное на подтверждение квалификации сварщика, а также повышение уровня знаний при фрезерной обработке листового металла на станках CNC (№ 668976)

Начало обучения **3.4.2017**, приём заявлений до **17.3.2017**
Целевая группа: сварщики стальных конструкций, сварщики строительных элементов и сварщики труб, у которых уже есть достаточные профессиональные навыки и предпосылки для сдачи квалификационного экзамена после кратковременной практики. Доп. информация: Томи Маява, тел. **040 341 6420**, tomi.majava@jao.fi

➤ Водитель грузовика (базовый экзамен по логистике, водитель) (№ 670494)

Начало обучения **24.4.2017**, приём заявлений до **26.3.2017**
Обучение предназначено для лиц старше 21 года, интересующихся работой в области перевозок и имеющих водительское удостоверение класса В (не краткосрочное).

Доп. информация: Пекка Пиетиля, тел. **040 341 6378**, pekka.pietila@jao.fi

► **Linja-autonkuljettaja (ammattitutkinnon osatutkinto)** (nro 670492)

Koulutus alkaa **24.4.2017**, haku päättyy **26.3.2017**
Kohderyhmä ja pääsyvaatimukset: Henkilöt, joilla on vähintään C-luokan pysyvä ajo-oikeus ja 21vuoden ikä sekä jotka täyttävät ajokorttiasetuksen mukaiset terveysvaatimukset. Valittavien henkilöiden tulee soveltua henkilöliikenteeseen, vuorotyöhön ja asiakaspalvelutehtäviin. Suomen kielen taidon tulee olla riittävä asiakaspalvelutehtäviin.

Lisätietoja: Miia Ahonen, puh. **040 341 5018**,
miia.ahonen@jao.fi

► **Подготовка к сдаче части профессионального экзамена по специальности водитель автобуса** (№ 670492)

Начало обучения **24.4.2017**, приём заявлений до **26.3.2017**
Целевая группа и требования при поступлении: возраст не моложе 21 года, постоянные водительские права класса С, а также соответствие требованиям по состоянию здоровья. Те, кто приступит к учёбе, должны быть готовы работать по сменам на общественном транспорте и обслуживать клиентов. Знание финского языка должно быть достаточным для обслуживания клиентов.

Доп. информация: Мииа Ахонен, тел. **040 341 5018**,
miia.ahonen@jao.fi

Pohjoisen Keski-Suomen ammattiopisto
Профессиональный колледж Северной Центральной Финляндии
<http://www.poke.fi>

► **Visualisti, markkinointiviestinnän at, visuaalisen markkinoinjan osaamisala** (nro 669651)

Koulutus alkaa **10.4.2017**, haku päättyy **10.3.2017**
Kohderyhmänä alaiset työnhakijat, joilla on kaupallisen alan koulutus ja/tai työkokemusta kaupan ja markkinoinnin alalta. Lisätietoja: Mika Sjöberg, puh. **040 567 7974**,
mika.sjoberg@poke.fi

► **Подготовка к профессиональному экзамену в области дизайна и визуального маркетинга** (№ 669651)

Начало обучения **10.4.2017**, приём заявлений до **10.3.2017**
Целевая группа – лица, которые прошли обучение и / или имеют опыт работы в области торговли и маркетинга. Доп. информация: Мика Съёберг, тел. **040 567 7974**,
mika.sjoberg@poke.fi

Suomen yrittäjäopisto / Финский колледж предпринимательства
<http://www.syo.fi>

► **Kahvilatyöntekijäkoulutus nuorille** (nro 669088)

Koulutus alkaa **13.3.2017**, haku päättyy **20.2.2017**
Koulutukseen otetaan alle 30-vuotiaita työttömiä tai työttömyysuhan alaisia, ensisijaisesti ravitsemis-, hotelli-, ravintola- ja catering-alan työkokemusta omaavia henkilöitä sekä näiltä tai muilta soveltuvilta koulutusaloilta valmistuneita.

Lisätietoja: Ulla-Mari Heiskanen, puh. **050 342 9307**,
ulla.heiskanen@syo.fi

► **Обучение для молодёжи по специальности работник кафе** (№ 669088)

Начало обучения **13.3.2017**, приём заявлений до **20.2.2017**
Обучение предназначено для безработных и находящихся под угрозой безработицы лиц, в первую очередь тех, у которых есть опыт работы в сфере питания, гостиниц, ресторанов, предприятий общественного питания, а также тех, кто получил образование в данной области.

Доп. информация: Улла-Мари Хейсканен, тел. **050 342 9307**,
ulla.heiskanen@syo.fi

ValmennusMajakka
www.valmennusmajakka.fi

► **Yrittäjäkoulutus iltakoulutuksena** (nro 669339)

Koulutus alkaa **13.3.2017**, haku päättyy **26.2.2017**
Koulutus on tarkoitettu yritystoimintaa suunnitteleville henkilöille, joilla on toteuttamiskelpoinen yritysidea ja jotka tarvitsevat perustietoja oman yritystoiminnan suunnitteluun ja käynnistämiseen.

Lisätietoja: Riitta Vaittinen, puh. **040 736 5988**,
riitta.vaittinen@valmennusmajakka.fi

► **Вечернее обучение основам предпринимательской деятельности** (№ 669339)

Начало обучения **13.3.2017**, приём заявлений до **26.2.2017**
Целевая группа – лица, которые планируют заняться предпринимательством, имеют жизнеспособную бизнес-идею и нуждаются в информации по основам бизнес-планирования и запуска бизнеса.

Доп. информация: Риитта Вайттинен, тел. **040 736 5988**,
riitta.vaittinen@valmennusmajakka.fi

► **Yrittäjäkoulutus päiväkouluksena** (nro 669474)

Koulutus alkaa **18.4.2017**, haku päättyy **26.3.2017**
Kohderyhmänä ovat itsensäyöllistämisestä ja yrittäjyydestä kiinnostuneet henkilöt, jotka haluavat tietoa yritystoiminnan suunnittelusta ja käynnistämisestä.

Lisätietoja: Riitta Vaittinen, puh. **040 736 5988**,
riitta.vaittinen@valmennusmajakka.fi

► **Дневное обучение основам предпринимательской деятельности** (№ 669338)

Начало обучения **18.4.2017**, приём заявлений до **26.3.2017**
Целевая группа – лица, которые интересуются идеей предпринимательства и самостоятельного трудоустройства и нуждаются в информации по основам бизнес-планирования и запуска бизнеса.

Доп. информация: Риитта Вайттинен, тел. **040 736 5988**,
riitta.vaittinen@valmennusmajakka.fi

Paloma-toiminta / Деятельность «Палома»

Monikko ry puh./ тел. 044 500 5012, www.monikkoyhdistys.com

► Ikäihmisten ulkoliikuntapäivä

Torstaina 23.2.2017 klo 14.00

Huhtasuon liikuntapuisto

► Kansainvälinen naistenpäivä -juhla

Keskiviikkona 8.3.2017 klo 17.30

Kolikkotuvalla (Lohikoski), Kolikkotie 2 C, Jyväskylä

► Monikulttuurinen Talvitapahtuma

Torstaina 16.3.2017 klo 13.00–16.00

Keljonkankaalla. Yhteistyökumppani - Jyväskylän kaupunki / liikuntapalvelut.

► Спортивный день на улице для пожилых людей

чт. 23.2.2017, 14.00

Спортивный парк Хухтасуо.

► Праздник в Международный женский день

ср. 8.3.2017, 17.30

Kolikkotupa (Лохикоски), Kolikkotie 2 C, Ювяскюля

► Многокультурное зимнее спортивное мероприятие, чт. 16.3.2017, 13.00–16.00

Район Кельёнкангас. Совместное мероприятие с отделом физкультуры и спорта города Ювяскюля.

Lingvo Center

info@lingvocenterfinland.com, www.lingvocenterfinland.com

+358 44999 1260

► Suomen kielikurssi Skypellä!

Opettajalla suomi on äidinkieli.

Säästää aikaa ja rahaa!

► Super-intensiivikurssi "Espanjan kielikurssi matkailijoille". Opettajalla espanja on äidinkieli. Valmistaudu kesälomaan talvella!

Ensimmäinen tunti 17.2. klo 18.00, Kyllikinkatu 1

► "Speaking club". Opettajalla englanti on äidinkieli.

Ensimmäinen tunti 18.2. klo 17.00, Kyllikinkatu 1

► LINGVO CENTER проводит курсы финского языка в Skype! Преподаватель – носитель языка. Экономьте своё время и деньги!

► Супер-интенсивный курс «Испанский язык для путешественников». Преподаватель – носитель языка. Готовься к летнему отпуску зимой! Первое занятие: 17 февраля в 18.00 по адресу: Kyllikinkatu 1.

► «Speaking club» – разговорный клуб английского языка. Преподаватель – носитель языка. Первое занятие: 18 февраля в 17.00 по адресу: Kyllikinkatu 1

Art-Master -teatteri / Театр «Арт-Мастер»

Laikuttajantie 2, Jyväskylä (Kangaslampi), puh. / тел. 050 406 5275

art-master@art-master.fi, <http://art-master.fi>

► Tytöt-näytelmän ensi-ilta

4.2 ja 5.2.2017

► Runofestivaali

18.2. klo 18.00

Aiheena on "Rakkaudesta". Art-Master järjestää

tapahtuman yhteistyössä Nauka ry:n kanssa

www.facebook.com/events/151461681998892/

Ilmoittautuminen puh. 050 406 5275

Rekisteröityminen on jo auki! Voit olla vain katsoja!

Vapaa pääsy.

► Kansainvälinen lastenteatterifestivaali

Sampo

pe-su 10.–12.3.2017

Festivaali kokoaa osallistujia Itävallasta, Liettuasta,

Venäjältä ja Suomesta.

Tervetuloa!

► 19.3.2017 klo 16.30. Jyväskylän Kevät:

Hopeakauden runoja ja lauluja

Aalto-Sali, Väinönkatu 7, Jyväskylä

Art-Masterin jäsenet esittävät 1900-luvun alun runoja ja niihin sävellettyjä lauluja venäjäksi ja suomeksi. Alkusanat **Тapani Кааккуриниemi**. Venäläisen runouden ilta on omistettu niin sanotulle hopeakaudelle, jonka merkittävimpiin nimiin kuuluvat Anna Ahmatova, Marina Tsvetajeva, Boris Pasternak, Aleksandr Blok, Osip Mandelštam, Vladimir Majakovski sekä monet muut. Vapaa pääsy – tervetuloa!

► Премьера комедии «Девочки»

4 и 5 февраля в 18.00

► Международный мультимедийный фестиваль

«Мой поэт» пройдёт в Финляндии 18.2.2017.

Тема «Про Любовь». Мероприятие пройдёт при поддержке общества «Наука». Предварительная регистрация для участия по тел. 050 406 5275

www.facebook.com/events/151461681998892/

Регистрация участников уже открыта! Можно быть просто зрителем! Вход свободный!

► Международный фестиваль детских и молодёжных театров и театров для детей

«Сампо – мельница счастья», пт.–вс. 10–12.3.2017

В программе спектакли для детей и подростков от детских и взрослых коллективов из Австрии, Литвы, России и Финляндии. Добро пожаловать!

► Концерт «Голоса Серебряного века» в рамках программы «Весна в Ювяскюля», 19.3.2017 в 16.30

Концерт пройдёт в зале *Aalto* по адресу Väinönkatu 7.

Театр «Арт-Мастер» представит стихи и песни начала XX века как на русском, так и на финском языках. Вступительное слово **Тapani Кааккуриниemi**. Русский вечер поэзии посвящён так называемому серебряному периоду, в котором наиболее значимые имена – это Анна Ахматова, Марина Цветаева, Борис Пастернак, Александр Блок, Осип Мандельштам, Владимир Маяковский, а также многие другие. Вход свободный – добро пожаловать!

► **Jyväskylässä asuvien venäjänkielisten taiteilijoiden taidenäyttely**
”**Rakastan sinua, elämä**”, 30.1.–8.2.2017
Venäjänkielinen yhdistys Feniks yhteistyössä Nauka ry:n kanssa. Taidenäyttely Jyväskylän pääkirjastossa, Vapaudenkatu 39–41.

► **Verkostoitumisilta aikuisille.**
25.2.2017 klo 17.00
Sepänkeskus, Kyllikinkatu 1, Jyväskylä
Ohjelmassa musiikkia, kilpailuja, arvontoja, disco 25+. Vapaa pääsy.

► **”Sydämelliset onnittelumme, rakkaat naiset!”**
4.3.2017 в 17.00
Sepänkeskus, Kyllikinkatu 1, Jyväskylä
Studio-Mix ja Studio-Mix Retron juhlakonsertti Kansainvälisen naistenpäivän kunniaksi. Vapaa pääsy.

► **Художественная выставка**
«Я люблю тебя, жизнь!» 30.1–8.2.2017
Русскоязычное общество «Феникс» совместно с обществом «Наука». Выставка картин проходит в городской библиотеке города Ювяскюля по адресу Vapaudenkatu 39–41.

► **«Шире круг» – вечер отдыха для взрослых**
25.2.2017 в 17.00
Sepänkeskus, Kyllikinkatu 1, Ювяскюля
В программе: музыка, конкурсы, розыгрыши, дискотека 25+. Вход свободный.

► **«От всей души, дорогие женщины!»**
4.3.2017 в 17.00
Sepänkeskus, Kyllikinkatu 1, Ювяскюля
Праздничный концерт *Studio-Mix* и *Studio-Mix Retro* к Международному Женскому дню 8 Марта. Вход свободный.

Muut tapahtumat / Другие мероприятия

► **Ystävänäpäiväpaja lapsille ja nuorille**
10.2.2017 klo 15.00–18.00
Taitokeskus, Kivääritehtaankatu 6, G-rappu, Jyväskylä
Kivaa tekemistä ja yhdessäoloa eri ikäisille lapsille ja nuorille Kaveripajassa! Pajassa tehdään kortteja ja pieniä lahjoja Ystävälle. Ilmoittautumiset etukäteen!
Pajamaksu 15 € + materiaalit.
www.aivia.fi/

► **Kuutamohiihto**
10.2.2017 klo 18.00–22.00
Jyväsjärvi / Päijänne, Jyväskylä
Ulkotulien valaisema latu reitillä Jyväsjärvi – Päijänne. Alba, Savutuvan Apaja ja Noukanniemi lähtö-paluu- ja huoltopisteinä. Osallistujille tarjolla lämmintä mehua. Hiihtomatkan voi itse valita 5–15 km. www.kesli.fi
Aikuiset 10 €, alle 10-vuotiaat maksutta.

► **Laulusta voimaa, 17.2.2017 klo 13.00**
Jyväskylän kaupunginkirjasto, Minnansali, Vapaudenkatu 39–41
Tällä kertaa teemana on Maakuntalaulut ja iskelmät. Vapaa ja esteetön pääsy.
www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/laulustavoimaa

► **Vapaaehtoistoiminnan info**
28.2.2017 klo 17.00–20.00
Kansalaistoiminnan keskus Matara, Matarankatu 6 A1, Saunio, Jyväskylä
Infossa saat perustietoa vapaaehtoisena toimimisesta ja vapaaehtoistoiminnan mahdollisuuksista Jyväskylässä. Ei tarvitse ilmoittautua ennakoon. Vapaa pääsy.
www.jyvaskyla.fi/vapari/vapaaehtoistoiminta/info

► **Viherlandian toripäivät**
4.3.2017 klo 9.00–16.00
Viherlandia, Kammintie 6, Jyväskylä
Myynnissä mm. leivonnaisia ja käsitöitä. Vapaa pääsy.
<http://viherlandia.fi/vihertori>

► **Творческая мастерская на День друга для детей и подростков, 10.2.2017, 15.00–18.00**
Центр творчества, Kivääritehtaankatu 6, подъезд G, Ювяскюля
В творческой мастерской в дружеской обстановке дети и подростки разного возраста могут интересно провести время и сделать открытки и маленькие подарки своими руками для Друга. Предварительная регистрация! Цена 15 € + материалы. www.aivia.fi/

► **Катание на лыжах в полнолуние**
10.2.2017, 18.00–22.00
Ювясьярви – Пяйяанне, Ювяскюля
Вдоль лыжни по маршруту Ювясьярви – Пяйяанне горят уличные свечи. Места отправления, прибытия и обслуживания: отель *Alba, Savutuvan Apaja* и *Noukanniemi*. Участникам будет предложен тёплый сок. Маршрут можно выбирать самому от 5 до 15 км. www.kesli.fi
Цена участия: взрослые 10 €, дети младше 10 лет бесплатно.

► **Споёмте вместе: «Песня дарит силы»**
17.2.2017 в 13.00. Городская библиотека Ювяскюля, Миннансали, Vapaudenkatu 39–41
Провинциальные и эстрадные песни. Вход свободный и безбарьерный.
www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/laulustavoimaa

► **Информационное мероприятие о волонтерской деятельности.** 28.2.2017, 17.00–20.00
Центр гражданской деятельности «Матара», Matarankatu 6 A1, Saunio, Ювяскюля
Базовая информация о волонтерской работе в целом и о деятельности в Ювяскюля. Без предварительной записи. Вход свободный.
www.jyvaskyla.fi/vapari/vapaaehtoistoiminta/info

► **Ярмарка в Вихерландии**
4.3.2017, 9.00–16.00
Вихерландия, Kammintie 6, Ювяскюля
В продаже, в том числе выпечка и изделия ручной работы. Вход свободный. <http://viherlandia.fi/vihertori>